

CE

Модель. 4170

EAC



multi Vapor[®]

ПАРООЧИСТИТЕЛЬ
Бу тазалағыш

Ariete

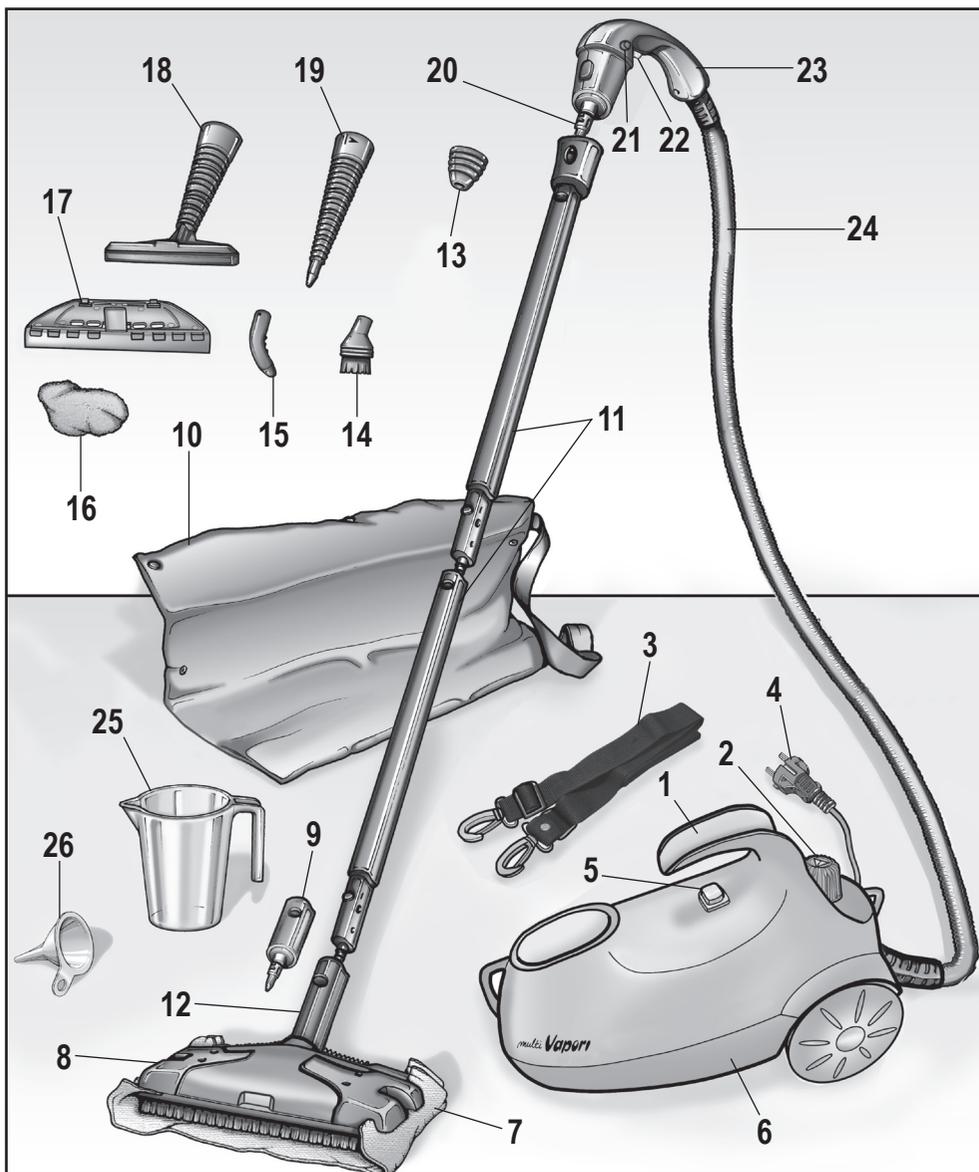


Рис. А

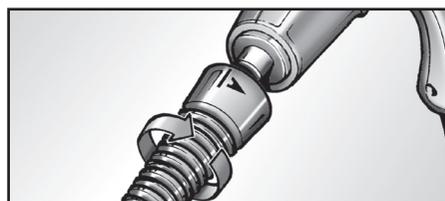


Рис. В

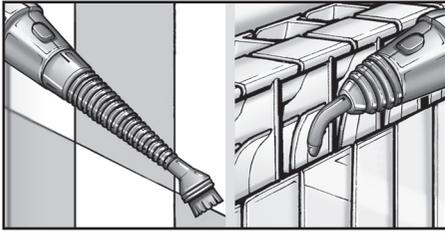


Рис. С

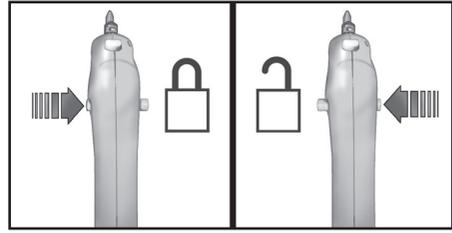


Рис. D

Рис. D/1

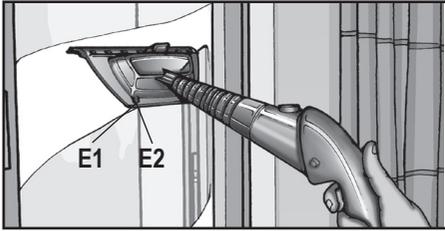


Рис. E



Рис. E/A

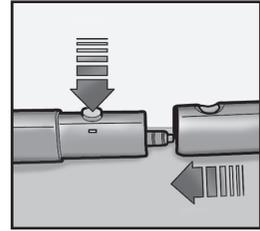


Рис. E/B

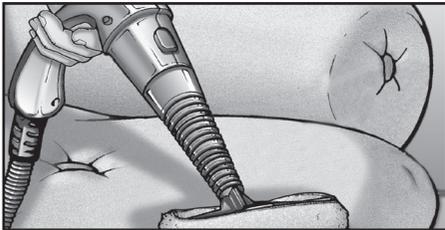


Рис. F

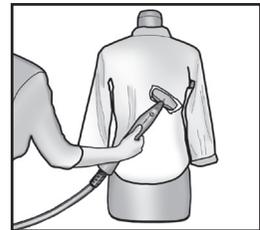


Рис. F/A

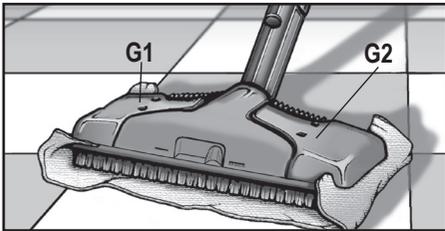


Рис. G

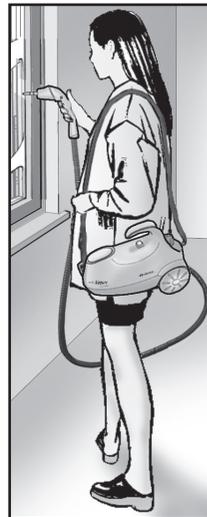


Рис. I

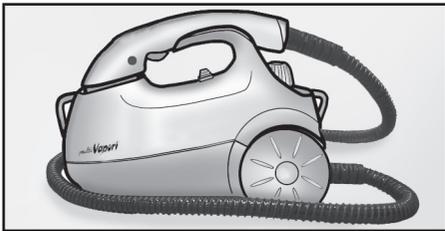


Рис. H



Рис. L

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

- Данный паровой очиститель оборудован термостатом, температурным предохранителем и защитным колпачком. Конструкция удовлетворяет требованиям ЕС, предъявляемым к бытовым приборам.
- Перед включением очистителя в сеть убедитесь в том, что напряжение, указанное в табличке с параметрами, соответствует напряжению в сети.
- Вилку шнура питания вставляйте только в розетку с заземлением.
- Не оставляйте подключенный к сети очиститель без присмотра.
- Не подвергайте очиститель воздействию внешней среды (дождь, солнце и т.п.).
-  Не направляйте струю пара на людей, животных, растения или электроприборы (например, духовки).
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Перед тем как заполнить очиститель водой, выключите его с помощью выключателя (5) и выньте вилку шнура питания из сетевой розетки.
- Следите за тем, чтобы очиститель находился вне досягаемости детей. Если очиститель не используется, заблокируйте кнопку подачи пара с помощью слайдера (21).
- Во избежание повреждения очистителя и снижения уровня его безопасности запрещается добавлять средства для удаления накипи, моющие средства, ароматические и спиртосодержащие жидкости в бойлер.
-  **ОСТОРОЖНО: опасность ожога!**
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям при использовании очистителя. Перед тем как заменить принадлежности, дайте им остыть.
-  **ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОЧИСТИТЕЛЯ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТКРЫВАТЬ ЗАЩИТНЫЙ КОЛПАЧОК (2).**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед тем как отвинтить колпачок (2) выполните следующие операции:
 - выключите парочиститель, нажав кнопку (5).
 - выньте вилку шнура питания из сетевой розетки и уменьшите давление, нажав кнопку (22).
 - медленно отвинтите колпачок (2), подождите несколько секунд, затем отвинтите его полностью.
-  При первом использовании, а также после длительных перерывов в использовании очистителя направляйте струю пара в какой-либо контейнер.
- Не допускаются использование неисправного очистителя. Все работы по ремонту, в том числе по замене шнура питания, должны выполняться только в сервисном центре Ariete или сертифицированным техником Ariete.
-  Перед тем как приступить к использованию очистителя убедитесь, что объекты, поверхности и ткани, подлежащие очистке, выдерживают высокую температуру пара.
- В частности, соблюдайте указания производителя и сначала выполните проверку на скрытом участке или образце перед тем как использовать очиститель на терракотовых полах, деревянных поверхностях или нежных тканях, таких как шелк или бархат.
- Рекомендуется использовать мягкую водопроводную воду ниже 15° французских градусов или деминерализованную воду.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЩЕТКОЙ ДЛЯ ОЧИСТКИ СТЕКЛА, ЕСЛИ ОЧИЩАЕМАЯ ПОВЕРХНОСТЬ ОЧЕНЬ ХОЛОДНАЯ.** Перепад температур может привести к растрескиванию стекла. Если температура слишком низкая, необходимо предварительно прогреть всю поверхность стекла струей пара с расстояния около 40 см.

- Пароочиститель предназначен для бытового, а не промышленного применения.
- Использование очистителя допускается только по его назначению способом, описанным в инструкции по эксплуатации. Использование пароочистителя в иных целях считается ненадлежащим и поэтому опасным. Производитель снимает с себя ответственность за любое повреждение, вызванное применением пароочистителя не по назначению.
- При утилизации пароочистителя его следует привести в неработоспособное состояние, обрезав шнур питания. Также рекомендуется привести в нерабочее состояние те конструктивные элементы, которые могут представлять опасность для детей.
- Не давайте упаковку детям, потому что она является потенциально опасной.
- Пароочиститель соответствует требованиям Директивы ЕС 89/336/ЕЕС об электромагнитной совместимости.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение одного из наших товаров.

Приобретенная Вами модель является частью серии товаров Vapori, специально предназначенных для очистки поверхностей в бытовых условиях с использованием обезжиривающего и дезинфицирующего действия пара. Экологически чистый метод не требует использования химических моющих средств. Серия Vapori включает в себя товары, специально предназначенные для повседневных нужд:

Vapori Pavimenti – первая паровая щетка, с помощью которой можно очистить и дезинфицировать полы в считанные секунды.

Vapori Jet – первый паровой пистолет с бойлером, идеально подходящий для быстрой очистки труднодоступных поверхностей (сантехники, радиаторов, жалюзи).

Multi Vapori – компактное и универсальное устройство с многочисленными принадлежностями для тщательной дезинфекции любых поверхностей.

ВНЕШНИЙ ВИД

- | | | | |
|----|--------------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Рукоятка | 14 | Круглая щетка |
| 2 | Предохранительный колпачок | 15 | Изогнутая насадка |
| 3 | Наплечный ремень | 16 | Тканевая салфетка |
| 4 | Шнур питания | 17 | Щетка для очистки стекла |
| 5 | Выключатель | 18 | Щетка для чистки ткани |
| 6 | Корпус | 19 | Удлиненная насадка |
| 7 | Половая тряпка | 20 | Пистолетная насадка |
| 8 | Щетка для полов | 21 | Предохранительный рычаг |
| 9 | Разъем для стеклоочистителя | 22 | Кнопка подачи пара |
| 10 | Мешок | 23 | Пистолет |
| 11 | Удлинительные трубки | 24 | Гибкий шланг |
| 12 | Разъем для подсоединения щетки | 25 | Мерный стакан |
| 13 | Колпачок | 26 | Воронка |

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Заполнение бойлера перед началом использования пароочистителя.

Перед тем как отвинтить крышку резервуара, убедитесь, что пароочиститель выключен и отсоединен от сети питания. Отвинтите предохранительный колпачок (2) и, воспользовавшись воронкой (26), залейте в резервуар один мерный стакан (25) воды до максимального уровня (рис. А). Плотно завинтите предохранительный колпачок (2).

ПЕРЕД ТЕМ КАК ОТВИНТИТЬ КРЫШКУ РЕЗЕРВУАРА, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПРИБОР ВЫКЛЮЧЕН И ОТСОЕДИНЕН ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ.

Включение прибора

Для того чтобы включить пароочиститель, вставьте вилку шнура питания в сетевую розетку и нажмите выключатель (5). Чтобы предотвратить непреднамеренный выход пара, всегда передвигайте рычажок (21) слева направо (рис. D). Чтобы снять эту блокировку передвиньте рычажок (21) справа налево (рис. D/1). При первом использовании пароочистителя рекомендуется сначала направить струю пара в какую-нибудь емкость, чтобы удалить воду, возможно, накопившуюся в трубке в результате конденсации пара. Эту операцию необходимо повторить, если перерыв в работе составил несколько минут. В любом случае, при поступлении пара всегда направляйте струю вниз.

Принадлежности

Колпачок:

Его можно надеть на пистолетную насадку (20) для ее предохранения от повреждений.

Удлиненная насадка:

Наденьте насадку на фиксирующую секцию пистолета и совместите паз с линией на пистолете.

Затем поверните насадку на 90 градусов (по часовой стрелке) в направлении стрелки (рис. B).

Таким образом, насадка надежно фиксируется на своем месте (рис. B).

С помощью этой насадки можно быстро очистить труднодоступные места, например, плиту, удаляя наиболее въевшуюся грязь и жир естественным путем с помощью пара без использования моющих средств.

Круглая щетка:

Эту насадку можно установить на удлиненную насадку (рис. C) и с ее помощью избавиться от наиболее стойкой прихосшей грязи, например, вокруг конфорки. Вы можете использовать ее для чистки сантехники, раковин, печей, душевых кабин и ванн, удаляя малейшие частицы известковых отложений.

(Дополнительные щетки, предназначенные для использования в конкретных ситуациях, вы можете приобрести в сервисных центрах Ariete).

Изогнутая насадка:

Ее можно установить на удлиненную насадку или пистолетную насадку (20), предварительно надев колпачок (13) или удлиненную насадку.

Она очень полезна при дезинфекции труднодоступных мест, например, радиаторов отопления, жалюзи, позволяя очистить их быстро и без затруднений.

Щетка для чистки ткани:

Щетку для чистки ткани (18) можно надеть на пистолетную насадку (20). С помощью практичного чехла щетка может использоваться для удаления пыли при ежедневной чистке диванов и кресел (см. рис. F), а также покрывал, матрасов и подушек, гарантируя чистоту и порядок в спальне. Щеткой также можно воспользоваться для того, чтобы освежить ткани, удалив малейшие следы складок (рис. F/A). В любом случае, перед тем как приступить к работе рекомендуется удалить из шланга конденсат.

ВНИМАНИЕ: Перед тем как приступить к очистке деликатных тканей, рекомендуется ознакомиться с указаниями их производителя.

Щетка для очистки стеклянных поверхностей:

Стеклоочистительную насадку (17) можно добавить к щетке для чистки ткани (18), вставив крючки (E1) со стороны щетки для очистки стекла в желобки (E2) (рис. E).

С помощью этой щетки все ваши зеркала и стекла вновь обретут первозданный блеск. Ее также можно использовать для удаления налета в душевой кабине. А при использовании удлинителя (11) вы сможете дотянуться до самых отдаленных поверхностей, например, на окнах (рис. E/A).

ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЩЕТКОЙ ДЛЯ ОЧИСТКИ СТЕКЛА, ЕСЛИ ОЧИЩАЕМАЯ ПОВЕРХНОСТЬ ОЧЕНЬ ХОЛОДНАЯ. Перепад температур может привести к растрескиванию стекла. Если температура слишком низкая, необходимо предварительно прогреть всю поверхность стекла струей пара с расстояния около 40 см.

Удлинительные трубки:

Эти трубки устанавливаются при помощи фиксаторов (рис. E/B). Их можно использовать совместно со щеткой для очистки полов со специальным переходником (12). Для их использования с другими щетками для чистки удаленных поверхностей необходим переходник-удлинитель (9) (рис. E/A).

Щетка для очистки полов:

Эта щетка используется с удлинителями (11), и поставляется с половой тряпкой (7). Она имеет пружинные фиксаторы (G1), предназначенные для крепления ткани, которую затем можно стирать в стиральной машине, и, таким образом, эффективно и быстро очистить любую поверхность.

Чтобы закрепить ткань, наденьте ее на щетку, а затем затяните ее концы поочередно под фиксаторы (рис. G).

Наплечный ремень:

Пароочиститель можно носить с собой, воспользовавшись специальным наплечным ремнем (3), как показано на рис. I.

Мешок:

Пароочиститель снабжен удобным в обращении мешком для хранения насадок, чтобы они всегда были под рукой (рис. L).

НАПОЛНЕНИЕ БОЙЛЕРА ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПАРООЧИСТИТЕЛЯ

Если вода закончилась, то при нажатии на кнопку (22) пар не подается.

- a) выключите пароочиститель выключателем (5);
- b) выньте вилку сетевого шнура из сетевой розетки;
- c) нажмите кнопку (22), чтобы удалить остатки пара; в этом случае пароочистителем можно пользоваться непродолжительное время после его выключения.
- d) медленно отвинтите защитный колпачок (2) и подождите несколько секунд, пока звук выходящего пара не прекратится, после чего полностью отвинтите колпачок; **ПЕРЕД ТЕМ КАК ДОБАВИТЬ ВОДУ В БОЙЛЕР, ПОДОЖДИТЕ НЕСКОЛЬКО МИНУТ.**
- e) аккуратно долейте воду, следя за тем, чтобы не допустить резкого выхода струи пара.
- f) плотно завинтите предохранительную крышку;
- g) вставьте вилку шнура питания в сетевую розетку;
- h) нажмите выключатель (5).

УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед тем как приступить к техобслуживанию пароочистителя, отсоедините его от сети. Перед тем как убирать пароочиститель в место для хранения или приступить к обслуживанию, дайте ему остыть. Чтобы сохранить работоспособность пароочистителя на долгие годы, достаточно прополаскивать бойлер один раз в месяц, чтобы удалить образовавшиеся известковые отложения. Не используйте уксус и иные средства для удаления накипи.

ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТЫ

Выключите бойлер и удалите остатки пара, нажав кнопку (22).

Перед тем как открывать бойлер и выливать остатки воды, рекомендуется подождать около часа. Обмотайте шланг (24) вокруг корпуса пароочистителя и вставьте пистолет в рукоятку (рис.Н), предварительно установив предохранительный рычаг (21) в положение блокировки.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg,
где wk – неделя производства
yr – год производства
abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

220-240V ~ 50/60Hz 1400W- I - IPX4

Импортер: ООО «Медиатех»,

Юридический адрес: 127006, город Москва, улица Садовая-Триумфальная, дом 16, строение 3, ПОМ. I, КОМ 2

Фактический адрес: 119048, г. Москва, ул. Усачева, д.29, корпус 3, пом. II, ком. 3



Cod. 5095113800 Rev. 1 del 27/07/2015

199 202 250
NUMERO UNICO

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net